

Existencia legal Efinae Daule



APOSTILLE

(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

1. Country : Sweden

This public document

2. has been signed by Adrienne de Jounge

3. acting in the capacity of Notary Public

4. bears the seal/stamp of

Notary Public in Stockholm

Certified

5. at Stockholm

6. the 06.05.2019

7. by Björn Sandin

Notary Public

8. No 934

9. Seal/stamp:

10. Signature:



Notarius Publicus



I, the undersigned, Adrienne de Jounge, Notary Public of the City of Stockholm, Sweden, hereby certify,

that the document, hereto attached under my seal of office, is a true and correct copy of the original document.

Stockholm, Sweden 06.05.2019

Ex officio:

Adrienne de Jounge

Adrienne de Jounge

Box 7001

103 86 Stockholm, Sweden

+46 8 755 00 01





Registration number	
556077-9018	
Date of registration of the company	Date of registration of current name
1961-03-27	2017-11-28
Document created on	Page
2019-04-01 11:22	1 (3)

Registration number: 556077-9018
Business name: Epiroc Rock Drills Aktiebolag
Address:
701 91 ÖREBRO
Registered office: Örebro
Note:

The company is registered as a private limited liability company.

THE COMPANY WAS FORMED
1961-03-11

SHARE CAPITAL

Share capital....: SEK 102,689,800
Min.....: SEK 30,000,000
Max.....: SEK 120,000,000
Number of shares: 1,026,898
Min.....: 300,000
Max.....: 1,200,000

BOARD MEMBER, MANAGING DIRECTOR
670926-4615 Albertson, Jonas Peter, Sörbyallén 25, 702 17 ÖREBRO

BOARD MEMBER, CHAIR OF THE BOARD
590217-7137 Lindberg, Per Gunnar, Epiroc AB, P. O. Box 4015,
131 04 NACKA

BOARD MEMBERS

760606-6616 Boo, Henrik Gunnar, Fredsgatan 34 Lgh 1203, 703 62 ÖREBRO
Employee representative
550320-3936 Ekelöw, Hans Jörgen, Epiroc AB, P. O. Box 4015,
131 04 NACKA
731108-7881 Hedblom, Helena Marie, Epiroc AB, P. O. Box 4015,
131 04 NACKA
780616-6612 Karlsson, Karl Mårten, Flygfältsvägen 17 B,
691 37 KARLSKOGA
Employee representative
620418-5679 Lindén, Bengt Anders, Epiroc AB, P. O. Box 4015,
131 04 NACKA





Registration number	
556077-9018	
Date of registration of the company	Date of registration of current name
1961-03-27	2017-11-28
Document created on	Page
2019-04-01 11:22	2 (3)

DEPUTY BOARD MEMBERS

611010-6637 Ström, Ulf Ragnar, Högvägen 6, 694 72 ÖSTANSJÖ
Employee representative

SPECIALLY AUTHORIZED SIGNATORIES

730426-2236 Doffing, Brian Matthew, Kungsgatan 11 Lgh 1802,
702 11 ÖREBRO
750425-4157 Espåker, Anders Erik, Kungsgatan 13 Lgh 1403, 702 11 ÖREBRO
610507-1150 Harpe, Frans, Tveta 31, 731 96 KÖPING
750717-5854 Kindler, Jess Loren, Niflungavägen 5, 182 66 DJURSHOLM
720622-0852 Niiranen, Sami Petteri, Termikgatan 13 B Lgh 1302,
702 39 ÖREBRO
681108-8217 Olsson, Olof Mattias, Epiroc AB, P. O. Box 4015,
131 04 NACKA
550905-3137 Pfizenmaier, Klaus Wilfried, Ballstavägen 20 D,
186 50 VALLENTUNA
641226-7590 Sand, Ulf Peter, Epiroc AB, P. O. Box 4015, 131 04 NACKA
660703-6768 Stedfeldt, Elvor Maria Ulrika, Nybyggargvägen 5,
703 60 ÖREBRO

AUDITORS

556271-5309 Deloitte AB, 113 79 STOCKHOLM
Represented by: 800716-0594

PRINCIPALLY RESPONSIBLE AUDITOR

800716-0594 Wassberg, Lars Daniel, Deloitte AB, 113 79 STOCKHOLM

SIGNATORY POWER

The board of directors is entitled to sign.

Signatory power by any two jointly of
the board members

Signatory power individually by
the specially authorized signatories

Furthermore, the Managing Director, in the course of normal business activities, is also entitled to sign.

ARTICLES OF ASSOCIATION

Date of the latest change: 2017-11-16

FINANCIAL YEAR

Registered financial year: 0101 - 1231

Latest annual report submitted covers financial
period 20170101-20171231

DATE OF REGISTRATION OF CURRENT AND PREVIOUS BUSINESS NAMES

2017-11-28 Epiroc Rock Drills Aktiebolag

1995-02-09 Atlas Copco Rock Drills Aktiebolag



e-Certificate of registration
LIMITED COMPANY



Registration number	
556077-9018	
Date of registration of the company	Date of registration of current name
1961-03-27	2017-11-28
Document created on	Page
2019-04-01 11:22	3 (3)

1990-12-28 Atlas Copco Tunnelling and Mining Aktiebolag
1968-01-08 Atlas Copco M.C.T. Aktiebolag
1961-03-27 Sicklaverken Aktiebolag

**** The above information is an extract from the Trade and Industry
Register Bolagsverket, the Swedish Companies Registration Office ****

Bolagsverket
801 81 Sundsvall
0771-670 670
bolagsverket@bolagsverket.se
www.bolagsverket.se



Conforme lo previsto en el artículo 24 de la Ley de Modernización del Estado, Privatizaciones y Prestación de Servicios Públicos por parte de la iniciativa privada, declaro que la siguiente traducción del idioma inglés al español corresponde a las Copias de los siguientes documentos:



- (i) Apostilla No. 934 suscrita por el Notario Público Bjorn Sandin de fecha 06.05.2019;
- (ii) Certificación de Notaria Pública Adrienne de Jounge;
- (iii) Certificación electrónica de la Compañía Epiroc Rock Drills Aktiebolag.

TRADUCCIÓN:



APOSTILLA

Hay un sello

(Convención de la Haya del 5 de octubre 1961)



1. País: Suecia

Este documento público

2. Ha sido firmado por Adrienne de Jounge
3. Actuando en su capacidad de Notario Público
4. Impuso el sello o estampa de

Notario Público de Estocolmo

Certificado

5. En Estocolmo

6. 06.05.2019

7. por Bjorn Sandin

Notario Público

8. No. 934



9. Sello/Estampa

10. Firma:

(firmado ilegible)



Hay un sello

Notario Público de Estocolmo

Bjorn Sandin



NOTARIO PÚBLICO

Yo, la suscrita, Adrienne de Jounge, Notario Público de la Ciudad de Estocolmo, Suecia, por medio de la presente certifico,

Que el documento, aquí adjunto bajo mi sello de oficina, es una copia auténtica y verdadera del documento original.

Estocolmo, Suecia 06.05.2019

Ex officio:

(firmado ILEGIBLE)

Adrienne de Jounge

Casilla 7001

103 86 Estocolmo, Suecia

+46 8 755 00 01

Hay un sello

Notario Público Estocolmo

Adrienne de Jounge



Hay un pequeño sello Bolagsverket

Oficina de Registro de Compañías de Suecia

Certificado electrónico de registro



COMPAÑÍA LIMITADA

Número de registro	
556077-9018	
Fecha de Registro de la Compañía	Fecha de registro del nombre actual
1961-03-27	2017-11-28
Documento creado el	Página
2019-04-01 11:22	1(3)

Número de

Registro:

Nombre del

Negocio:

Dirección:

556077-9018

Epiroc Rock Drills Aktiebolag

701 91 OBRERO



Oficina Registrada:

OBRERO

Nota:



La compañía está registrada como una compañía privada de responsabilidad limitada.

LA COMPAÑÍA FUE CREADA

1961-03-11

CAPITAL ACCIONARIO:

Capital accionario.....: SEK	102,689,800
Min.....:SEK	30,000,000
Max.....:SEK	120,000,000
Número de acciones:	1,026,898
Min.....:	300,000
Max.....:	1,200,000

MIEMBRO DE DIRECTORIO, DIRECTOR GENERAL

670926-4615 Albertson, Jonas Peter, Sorbyallen 25, 702 17 OBRERO

MIEMBRO DE DIRECTORIO, PRESIDENTE DEL DIRECTORIO



590217-7137 Lindberg, Per Gunnar, Epiroc AB, P.O. Box 4015, 131 04

NACKA

MIEMBROS DEL DIRECTORIO

760606-6616 Boo, Henrik Gunnar, Fredsgatan 34 Lgh 1203, 703 62

OBRERO

Representante del empleado

550320-3936 Ekelow, Hans Jorgen , Epiroc AB, P.O. Box 4015

131 04 NACKA

731108-1881 Hedblom, Helena Marie, Epiroc AB, P.O. Box 4015

131 04 NACKA

780616-6612 Karlsson, Karl Marten, Flygfaltsvagen 17 B, 691 37

KARLSKOGA

Representante de empleado

620418-5679 Linden, Bengt Anders, Epiroc AB, P.O. Box 4015 131 04

NACKA

Hay un sello en el medio de esta hoja: Bolagsverket Oficina de Registro de
Compañías de Suecia.

(numeración legible)

Hay un sello:



Notario Público Estocolmo

ADRIENNE DE JOUNCE



Hay un pequeño sello Bolagsverket

Oficina de Registro de Compañías de Suecia

Certificado electrónico de registro

COMPAÑÍA LIMITADA

Número de registro

556077-9018

Fecha de Registro de la Compañía	Fecha de registro del nombre actual
1961-03-27	2017-11-28
Documento creado el	Página
2019-04-01 11:22	2(3)

MIEMBROS SUPLENTE DEL DIRECTORIO

611010-6637 Strom, Ulf Ragnar, Hogvagen 6, 694 72 OSTANSJO



Representante de Empleado

SIGNATARIOS ESPECIALMENTE AUTORIZADOS

730426-2236 Doffing, Brian Matthew, Kungsgatan 11 Lgh 1802, 702 11
OREBRO

750425-4157 Espaker, Anders Erik, Kungsgatan 13 Lgh 1403, 702 11
OREBRO

610507-1150 Harpe, Frans, Tveta 31, 731 96 KOPING

750717-5854 Kindler, Jess Loren, Niflungavagen 5, 182 66
DJURSHOLM

720622-0852 Niiraren, Sami Petteri, Termikgatan 13 B Lgh 1302, 702
39 OBRERO

681108-8217 Olsson, Olof Mattias, Epiroc AB, P.O. Box 4015, 131 04
NACKA

550905-3137 Pfizenmaier, Klaus Wilfried, Ballstavagen 20 p, 186 50
VALLENTUNA

641226-7590 Sand, Ulf Peter, Epiroc AB, P.O. Box 4015, 131 04
NACKA

660703-6768 Stedfeldt, Eivor Maria Ulrika, Nybyggavagen 5, 703 60
OREBRO.

AUDITORES

556271-5309 Deloitte AB, 113 79 ESTOCOLMO

Representado por: 800716-0594



PRINCIPAL AUDITOR RESPONSABLE

800716-0594 Wassberg, Lars Daniel, Deloitte AB, 113 79 ESTOCOLMO



PODER SIGNATARIO

El Directorio tiene la facultad de firmar a nombre de la compañía, poderes signatarios por cualesquiera dos, conjuntamente, de:

Miembros del Directorio

Poder signatario individualmente por

Los signatarios individualmente autorizados

Adicionalmente, el Director Gerente, en el curso normal de las actividades del negocio, también tendrá la facultad de firmar.

ESTATUTOS

Fecha de la última reforma: 2017-11-16

EJERCICIO FISCAL

Año Fiscal Registrado: 0101-1231

Último reporte anual remitido cubre el periodo fiscal 20170101-20171231

FECHA DE REGISTRO DE LOS NOMBRES ACTUALES Y PREVIOS DEL NEGOCIO

2017-11-28 Epiroc Rock Drills Aktiebolag

1995-02-09 Atlas Copco Rock Drills Aktiebolag



(numeración ilegible)

Hay un sello:



Notarius Publicus I STOCKHOLM

ADRIENNE DE JOUNGE



Hay un pequeño sello Bolagsverket

Oficina de Registro de Compañías de Suecia

Certificado electrónico de registro



Número de registro

556077-9018

Fecha de Registro de la Compañía	Fecha de registro del nombre actual
1961-03-27	2017-11-28
Documento creado el	Página
2019-04-01 11:22	3(3)

1990-12-28 Atlas Copco Tunnelling y Mining Aktiebolag

1968-01-08 Atlas Copco M.C.T. Aktiebolag

1961-03-27 Sicklaverken Aktiebolag

***** La información de arriba es un extracto de Registro de Comercio e Industria de Bolagsverket, La oficina de Registro de Compañías de Suecia.

Bolagsverket



851 81 Sundsvall

0771-670 670

Bolasverket @bolagsverket.se

www.Bolagsverket.se



*Hay un sello en el medio de esta hoja: Bolagsverket Oficina de Registro
de Compañías de Suecia

Hay un sello:

Notarius Publicus

Estocolmo

ADRIENNE DE JOUNGE

(numeración ilegible)

Es todo lo que puedo informar, en honor a la verdad.

A handwritten signature in blue ink, appearing to read "Mariella Dávila Zambrano".

Mariella Dávila Zambrano

C.C. 0912056256





Factura: 001-002-000024327

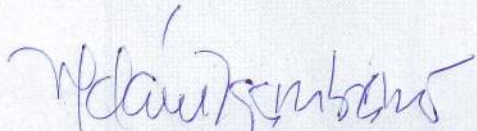


20190906004D01840



DILIGENCIA DE RECONOCIMIENTO DE FIRMAS N° 20190906004D01840

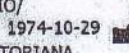
Ante mí, NOTARIO(A) MARIA DEL CARMEN CARVAJAL AYALA de la NOTARÍA CUARTA, comparece(n) MARIELLA SOPHIA DAVILA ZAMBRANO portador(a) de CÉDULA 0912056256 de nacionalidad ECUATORIANA, mayor(es) de edad, estado civil CASADO(A), domiciliado(a) en GUAYAQUIL, POR SUS PROPIOS DERECHOS en calidad de TRADUCTOR(A); quien(es) declara(n) que la(s) firma(s) constante(s) en el documento que antecede, es(son) suya(s), la(s) misma(s) que usa(n) en todos sus actos públicos y privados, siendo en consecuencia auténtica(s), para constancia firma(n) conmigo en unidad de acto, de todo lo cual doy fe. La presente diligencia se realiza en ejercicio de la atribución que me confiere el numeral noveno del artículo dieciocho de la Ley Notarial -. El presente reconocimiento no se refiere al contenido del documento que antecede, sobre cuyo texto esta Notaria, no asume responsabilidad alguna. - Se archiva un original. DAULE, a 25 DE JULIO DEL 2019, (14.39).


MARIELLA SOPHIA DAVILA ZAMBRANO
CÉDULA: 0912056256



NOTARIO(A) MARIA DEL CARMEN CARVAJAL AYALA
NOTARÍA CUARTA DEL CANTÓN DAULE



		REPÚBLICA DEL ECUADOR			
DIRECCIÓN GENERAL DE REGISTRO CIVIL,					
IDENTIFICACIÓN Y CEDULACIÓN					
CÉDULA DE		CIUDADANÍA		No. 091205625-6	
		APELLIDOS Y NOMBRES			
		DAVILA ZAMBRANO			
		MARIELLA SOPHIA			
		LUGAR DE NACIMIENTO			
		GJAYAS			
		GUAYAQUIL			
		BOLIVAR /SAGRARIO/			
		FECHA DE NACIMIENTO 1974-10-29			
		NACIONALIDAD ECUATORIANA			
		SEXO F			
		ESTADO CIVIL CASADO			
		VARAS GRIMMER			
		EDUARDO			
					
		FIRMA DEL CEDULADO			

AB. MARIA CARMEN CARVAJAL AYALA
NOTARIA CUARTA DEL CANTÓN DAULE
F. PRESIDENCIAL LA JRV
De conformidad al Art. 18 numeral 5 de la Ley Notarial DOY FE:
Que la fotocopia que antecede es igual al documento
original que me fue exhibido

DAULE, 25 JUL 2019

Ab. María Cármen Carvajal Ayala
Notaria Cuarta
del Cantón Daule



REPÚBLICA DEL ECUADOR

Dirección General de Registro Civil, Identificación y Cedulación



Dirección General de Registro Civil,
Identificación y Cedulación

CERTIFICADO DIGITAL DE DATOS DE IDENTIDAD



Número único de identificación: 0912056256

Nombres del ciudadano: DAVILA ZAMBRANO MARIELLA SOPHIA

Condición del cedulado: CIUDADANO

Lugar de nacimiento: ECUADOR/GUAYAS/GUAYAQUIL/BOLIVAR
(SAGRARIO)

Fecha de nacimiento: 29 DE OCTUBRE DE 1974

Nacionalidad: ECUATORIANA

Sexo: MUJER

Instrucción: SUPERIOR

Profesión: ABOGADO

Estado Civil: CASADO

Cónyuge: EDUARDO VARAS GRIMMER

Fecha de Matrimonio: 25 DE SEPTIEMBRE DE 1999

Nombres del padre: GERARDO ALFREDO DAVILA ARAUJO

Nacionalidad: ECUATORIANA

Nombres de la madre: ROSARIO HERMINIA ZAMBRANO

Nacionalidad: ECUATORIANA

Fecha de expedición: 30 DE NOVIEMBRE DE 2012

Condición de donante: SI DONANTE

Información certificada a la fecha: 25 DE JULIO DE 2019

Emisor: MARIA DEL CARMEN CARVAJAL AYALA - GUAYAS-DAULE-NT 4 - GUAYAS - DAULE



Mariella Zambrano

N° de certificado: 192-245-62103



192-245-62103

Vicente Taiano G.

Ldo. Vicente Taiano G.

Director General del Registro Civil, Identificación y Cedulación

Documento firmado electrónicamente





INFORMACIÓN ADICIONAL DEL CIUDADANO



NUI: 0912056256

Nombre: DAVILA ZAMBRANO MARIELLA SOPHIA

1. Información referencial de discapacidad:

Mer saje: No se encontró persona con discapacidad %

1.- La información del carné de discapacidad es consultada de manera directa al Ministerio de Salud Pública - CONADIS en caso de inconsistencias acudir a la fuente de información

Información certificada a la fecha: 25 DE JULIO DE 2019

Emisor: MARIA DEL CARMEN CARVAJAL AYALA - GUAYAS-DAULE-NT 4 - GUAYAS - DAULE

N° de certificado: 199-245-62109



199-245-62109

